

Trần A. An - PSD B.  
20/7 2011 VP NGƯỜI

VTC BLD  
T 205 VP  
Chú lục  
KH TC (b.c)  
20/8

**ỦY BAN NHÂN DÂN  
THÀNH PHỐ ĐÀ NẴNG**

**CỘNG HOÀ XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM  
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc**

Đà Nẵng, ngày 12 tháng 7 năm 2011

SỐ 6885/QĐ-UBND  
LAO ĐỘNG - THƯƠNG BINH VÀ XÃ HỘI  
TP. ĐÀ NẴNG

**QUYẾT ĐỊNH**

Số: 689  
ĐẾN Ngày: 2017  
Chuyển:

**Về việc ban hành Quy chế quản lý, bảo vệ và sử dụng Vùng đệm  
Trung tâm Giáo dục - Dạy nghề 05 - 06/CP thành phố Đà Nẵng**

**ỦY BAN NHÂN DÂN THÀNH PHỐ ĐÀ NẴNG**

Căn cứ Luật tổ chức Hội đồng nhân dân và Ủy ban nhân dân ngày 26 tháng 11 năm 2003;

Căn cứ Quyết định số 2044/QĐ-UBND ngày 17 tháng 3 năm 2011 của Ủy ban nhân dân thành phố Đà Nẵng về việc thu hồi đất, giao cho Sở Lao động - Thương binh và Xã hội sử dụng để xây dựng Vùng đệm Cơ sở cai nghiện ma túy và quản lý sau cai nghiện tập trung tại Bàu Bàng;

Theo đề nghị của Giám đốc Sở Lao động - Thương binh và Xã hội,

**QUYẾT ĐỊNH:**

**Điều 1.** Ban hành kèm theo Quyết định này Quy chế quản lý, bảo vệ và sử dụng Vùng đệm Trung tâm Giáo dục - Dạy nghề 05 - 06/CP thành phố Đà Nẵng.

**Điều 2.** Giám đốc Sở Lao động - Thương binh và Xã hội chịu trách nhiệm chủ trì, phối hợp với các cơ quan, đơn vị có liên quan tổ chức triển khai, hướng dẫn và kiểm tra việc thực hiện Quy chế này.

**Điều 3.** Quyết định này có hiệu lực kể từ ngày ký.

**Điều 4.** Chánh Văn phòng Ủy ban nhân dân thành phố, Giám đốc các sở: Lao động - Thương binh và Xã hội, Tài nguyên và Môi trường, Nông nghiệp và Phát triển nông thôn, Bộ chỉ huy Bộ đội Biên phòng thành phố, Chủ tịch UBND huyện Hoà Vang, Chủ tịch UBND xã Hoà Bắc, Giám đốc Trung tâm Giáo dục - Dạy nghề 05 - 06/CP thành phố Đà Nẵng; Thủ trưởng các cơ quan đơn vị, cá nhân có liên quan chịu trách nhiệm thi hành Quyết định này./.

**Nơi nhận:**

- Như Điều 4;
- TT.TU, TT.HĐND thành phố;
- Chủ tịch UBND TP;
- Các sở, ban, ngành, đoàn thể;
- UBND các quận, huyện, xã, phường;
- Lưu: VT/LT; VX.

150

**TM. ỦY BAN NHÂN DÂN  
CHỦ TỊCH**



**\*Trần Văn Minh**

## QUY CHẾ

**Quản lý, bảo vệ và sử dụng Vùng đệm**  
**Trung tâm Giáo dục - Dạy nghề 05 - 06/CP thành phố Đà Nẵng**  
(Ban hành kèm theo Quyết định số: **5885** /QĐ-UBND  
ngày **12** tháng **7** năm 2011 của UBND thành phố Đà Nẵng)

### Chương I

## NHỮNG QUY ĐỊNH CHUNG

#### **Điều 1. Phạm vi điều chỉnh**

Quy chế này quy định về việc quản lý, bảo vệ và sử dụng Vùng đệm Trung tâm Giáo dục - Dạy nghề 05 - 06/CP thành phố Đà Nẵng (sau đây gọi tắt là Trung tâm) tại xã Hoà Bắc, huyện Hoà Vang, thành phố Đà Nẵng.

#### **Điều 2. Đối tượng áp dụng**

Quy chế này áp dụng với Trung tâm, cộng đồng dân cư, hộ gia đình, cá nhân và các tổ chức có liên quan đến việc quản lý, bảo vệ và sử dụng Vùng đệm.

#### **Điều 3. Giải thích từ ngữ**

Vùng đệm là dải đất bao quanh Trung tâm (trừ diện tích đất do Trạm Biên phòng Hoà Bắc quản lý), có chiều rộng 200m tính từ ranh giới cố định của Trung tâm.

#### **Điều 4. Nguyên tắc quản lý, bảo vệ và sử dụng Vùng đệm**

1. Vùng đệm phải được quản lý, bảo vệ và sử dụng đúng với quy hoạch, kế hoạch phát triển tại địa phương.
2. Quản lý Vùng đệm thuộc thẩm quyền của Trung tâm Giáo dục - Dạy nghề 05 - 06/CP thành phố Đà Nẵng.
3. Việc sử dụng Vùng đệm phải theo đúng mục đích và bảo đảm khai thác giá trị tổng hợp từ Vùng đệm để góp phần phát triển kinh tế - xã hội, bảo vệ môi trường, đảm bảo an ninh, quốc phòng.
4. Các hoạt động trong Vùng đệm không được làm ảnh hưởng xấu đến công tác quản lý, bảo vệ Trung tâm.

#### **Điều 5. Các hoạt động, hành vi cấm xâm hại Vùng đệm**

1. Nghiêm cấm lấn chiếm, sử dụng diện tích Vùng đệm vào mục đích xây dựng lán trại, nhà ở và các công trình xây dựng cơ bản khác; săn bắn, chăn thả

gia súc; mua bán, vận chuyển trái phép chất độc hại, chất nổ, chất dễ cháy; chôn cất, an táng mồ mã, hài cốt; các hành vi gây ô nhiễm môi trường.

2. Các hoạt động tham quan, dã ngoại, đốt lửa, khai thác lâm sản, thủy sản, trồng cây ăn quả, cây dược liệu lâu năm, chăn nuôi gia cầm, thủy cầm chỉ được tiến hành khi có cam kết và được sự đồng ý của Trung tâm.

Mọi hành vi vi phạm có liên quan đến Vùng đệm đều bị xử lý theo quy định pháp luật.

## **Chương II**

### **NỘI DUNG QUẢN LÝ, BẢO VỆ VÀ SỬ DỤNG VÙNG ĐỆM**

#### **Điều 6. Nội dung quản lý Vùng đệm**

Cơ quan quản lý, bảo vệ và sử dụng Vùng đệm có trách nhiệm:

1. Xây dựng và ban hành Nội quy ra vào Vùng đệm; phương án bảo vệ; kế hoạch sử dụng tài nguyên trên Vùng đệm.
2. Tuyên truyền nâng cao nhận thức cho cộng đồng về quản lý, bảo vệ, phát triển Vùng đệm.
3. Kiểm tra, giám sát các nội dung cam kết của người dân tham gia canh tác trong Vùng đệm.

#### **Điều 7. Nội dung bảo vệ Vùng đệm**

1. Mọi tổ chức, cá nhân phải có trách nhiệm bảo vệ Vùng đệm theo quy định của pháp luật và Quy chế này.
2. Trung tâm tổ chức theo dõi, kiểm tra, phát hiện, ngăn chặn và xử lý các hành vi vi phạm quy định tại Điều 5 Quy chế này. Khi phát hiện hành vi vi phạm tại Vùng đệm, Trung tâm kịp thời lập biên bản và yêu cầu đình chỉ các hoạt động vi phạm đó, nếu các tổ chức, cá nhân cố tình không chấp hành thì Trung tâm kịp thời thông báo và chuyển hồ sơ vi phạm cho chính quyền địa phương xem xét, xử lý theo quy định của pháp luật.

#### **Điều 8. Nội dung sử dụng Vùng đệm**

1. Vùng đệm được sử dụng làm vành đai bảo vệ an toàn, chống thâm lậu ma túy, ngăn chặn học viên bỏ trốn, chống các hoạt động giải thoát học viên đang cai nghiện tại Trung tâm Giáo dục - Dạy nghề 05-06/CP thành phố Đà Nẵng.
2. Các hoạt động trong Vùng đệm phải tuân thủ theo đúng quy định của pháp luật và Quy chế này.

#### **Điều 9. Quyền và nghĩa vụ của người sử dụng đất trong Vùng đệm**

1. Quyền của người sử dụng đất trong Vùng đệm

a) Người sử dụng đất trong Vùng đệm nhưng chưa bị thu hồi đất được thực hiện các quyền và nghĩa vụ của người sử dụng đất theo quy định tại Quy chế này.

b) Người có nhu cầu sử dụng đất trong Vùng đệm đã bị thu hồi, người có nhu cầu sử dụng đất trong Vùng đệm đã đăng ký sử dụng đất với Trung tâm thì được trồng rừng, sản xuất rau màu, cây lương thực ngắn ngày, chăn nuôi gia cầm, thủy cầm... theo đúng nội dung đã đăng ký.

## 2. Nghĩa vụ của người sử dụng đất trong Vùng đệm

Người sử dụng đất trong Vùng đệm phải chấp hành các quy định sau:

a) Ký cam kết và chấp hành đúng Nội quy, Quy chế quản lý, bảo vệ và sử dụng Vùng đệm;

b) Không thực hiện các hoạt động xâm hại Vùng đệm được quy định tại Điều 5 Quy chế này;

c) Không tổ chức mua bán các loại hàng hóa; không liên hệ, tiếp xúc với học viên Trung tâm;

d) Kịp thời báo cáo cho Trung tâm và các cơ quan chức năng khi phát hiện học viên bỏ trốn hoặc người lạ mặt có biểu hiện nghi vấn ra vào Vùng đệm;

e) Khi Trung tâm có nhu cầu sử dụng phần đất trong Vùng đệm thì người sử dụng đất phải hoàn trả lại trong vòng 01 năm kể từ ngày có thông báo và phần đất, hoa màu trên đất sẽ không được đền bù.

## **Điều 10. Phối hợp xử lý các hành vi vi phạm trong Vùng đệm**

Trung tâm Giáo dục - Dạy nghề 05 - 06/CP thành phố, Ủy ban nhân dân xã Hoà Bắc, Trạm Biên phòng Hoà Bắc, Trạm Cảnh sát Hoà Bắc thuộc Công an thành phố có trách nhiệm phối hợp, kịp thời thông tin, thông báo tình hình liên quan đến quản lý, bảo vệ và sử dụng Vùng đệm, hỗ trợ xử lý các hành vi vi phạm Quy chế này.

## **Chương III TỔ CHỨC THỰC HIỆN**

### **Điều 11. Trách nhiệm của Trung tâm**

1. Tổ chức tiếp nhận, quản lý, bảo vệ và sử dụng Vùng đệm đúng quy định của Quy chế này và quy định của pháp luật.

2. Có biện pháp theo dõi, giám sát người dân được phép ra, vào sản xuất hoa màu tại Vùng đệm nhằm ngăn chặn những tác động xấu từ bên ngoài vào, bảo vệ an toàn Trung tâm.

3. Phối hợp với UBND xã Hoà Bắc tổ chức tuyên truyền, vận động, phổ biến pháp luật về bảo vệ Vùng đệm cho nhân dân tại địa phương; tổ chức cho

người dân ký cam kết tiếp tục sử dụng đất đã bị thu hồi tại Vùng đệm để sản xuất hoa màu.

4. Thường xuyên kiểm tra việc chấp hành các quy định pháp luật về bảo vệ Vùng đệm; kịp thời phát hiện và đề nghị các cơ quan chức năng xử lý theo pháp luật các hành vi vi phạm Quy chế quản lý, bảo vệ và sử dụng Vùng đệm.

5. Xây dựng biện pháp quản lý, nội quy ra vào Vùng đệm, phương án bảo vệ, kế hoạch sử dụng tài nguyên trong Vùng đệm.

### **Điều 12. Sở Lao động - Thương binh và Xã hội**

1. Phối hợp với UBND huyện Hoà Vang chỉ đạo Trung tâm và UBND xã Hoà Bắc thường xuyên tuyên truyền, vận động nhân dân thực hiện các biện pháp ngăn chặn hành vi xâm hại Vùng đệm, tổ chức hướng dẫn người dân ký cam kết tiếp tục sử dụng trên phần đất chưa bị thu hồi trong Vùng đệm để canh tác.

2. Phối hợp với các ngành chức năng hướng dẫn Trung tâm quản lý, bảo vệ và sử dụng Vùng đệm có hiệu quả, đúng quy định hiện hành của Nhà nước và Quy chế này.

### **Điều 13. Sở Tài nguyên và Môi trường**

Hướng dẫn, kiểm tra việc quản lý, sử dụng và bảo vệ môi trường trong Vùng đệm theo phạm vi chức năng, nhiệm vụ của ngành.

### **Điều 14. UBND huyện Hoà Vang**

1. Chỉ đạo UBND xã Hoà Bắc phối hợp với Trung tâm:

- Tổ chức tuyên truyền, vận động, phổ biến pháp luật về bảo vệ Vùng đệm tại địa phương;

- Tổ chức quản lý, bảo vệ Vùng đệm.

2. Chỉ đạo các ngành chức năng và UBND xã Hoà Bắc phối hợp với Trung tâm tổ chức cho người dân ký cam kết tiếp tục sử dụng đất canh tác trong Vùng đệm đối với thửa đất chưa bị thu hồi.

3. Phối hợp chặt chẽ với Sở Lao động - Thương binh và Xã hội, Trung tâm và các đơn vị liên quan trong quá trình triển khai thực hiện Quy chế này.

### **Điều 15. Công an thành phố, Bộ Chỉ huy Bộ đội Biên phòng thành phố**

Chỉ đạo Trạm Cảnh sát Hoà Bắc, Trạm Biên phòng Hoà Bắc:

1. Phối hợp với Trung tâm, UBND xã Hoà Bắc tổ chức tuyên truyền, vận động, phổ biến pháp luật về bảo vệ Vùng đệm cho nhân dân tại địa phương.

2. Phối hợp với Trung tâm triển khai các hoạt động bảo vệ Vùng đệm, huy động các lực lượng tham gia bảo vệ, giữ gìn an ninh trật tự tại Vùng đệm.

3. Phối hợp, hỗ trợ Trung tâm ngăn chặn, xử lý các hành vi vi phạm trong Vùng đệm.

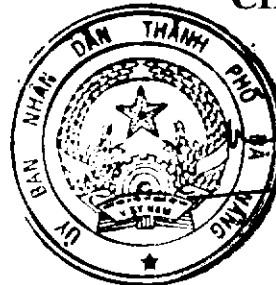
## **Điều 16. UBND xã Hoà Bắc**

1. Phối hợp với Trung tâm, Trạm Cảnh sát Hoà Bắc, Trạm Biên phòng Hoà Bắc tổ chức tuyên truyền, vận động, phổ biến pháp luật về bảo vệ Vùng đệm cho nhân dân tại địa phương và triển khai các hoạt động bảo vệ Vùng đệm, huy động các lực lượng tham gia bảo vệ, giữ gìn an ninh trật tự tại Vùng đệm.

2. Phối hợp, hỗ trợ Trung tâm ngăn chặn, xử lý các hành vi vi phạm trong Vùng đệm.

**Điều 17.** Trong quá trình thực hiện, nếu có phát sinh vướng mắc, các cơ quan, đơn vị, tổ chức, cá nhân phản ánh bằng văn bản về Sở Lao động - Thương binh và Xã hội để tổng hợp báo cáo UBND thành phố xem xét sửa đổi, bổ sung cho phù hợp./.

**TM. ỦY BAN NHÂN DÂN  
CHỦ TỊCH**



*lit*  
**Trần Văn Minh**